

Zeitschrift: Textiles suizos [Edición español]
Herausgeber: Oficina Suiza de Expansión Comercial
Band: - (1965)
Heft: 2

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

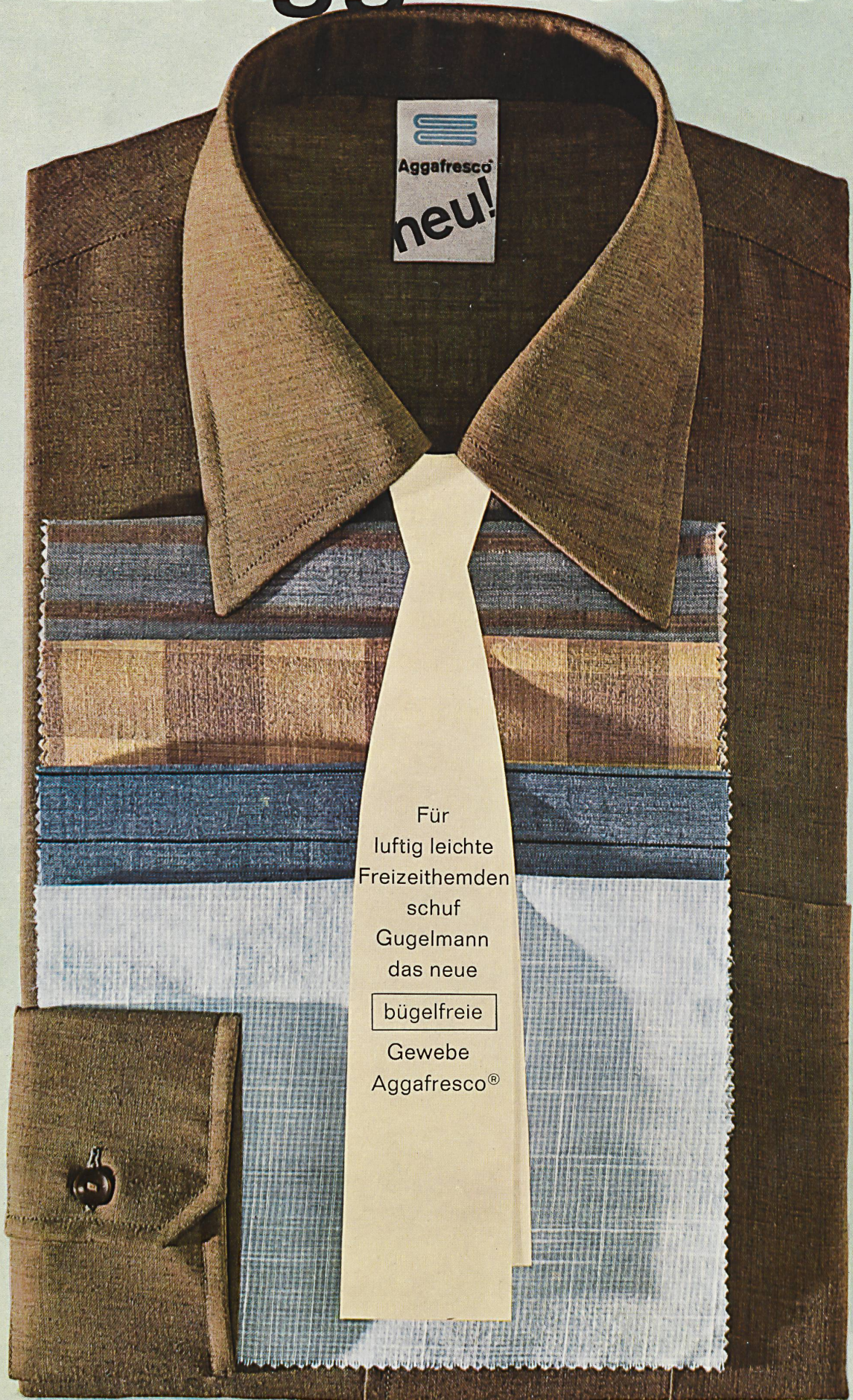
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Aggafresco®



Für
luftig leichte
Freizeithemden
schuf
Gugelmann
das neue

bügelfreie

Gewebe
Aggafresco®

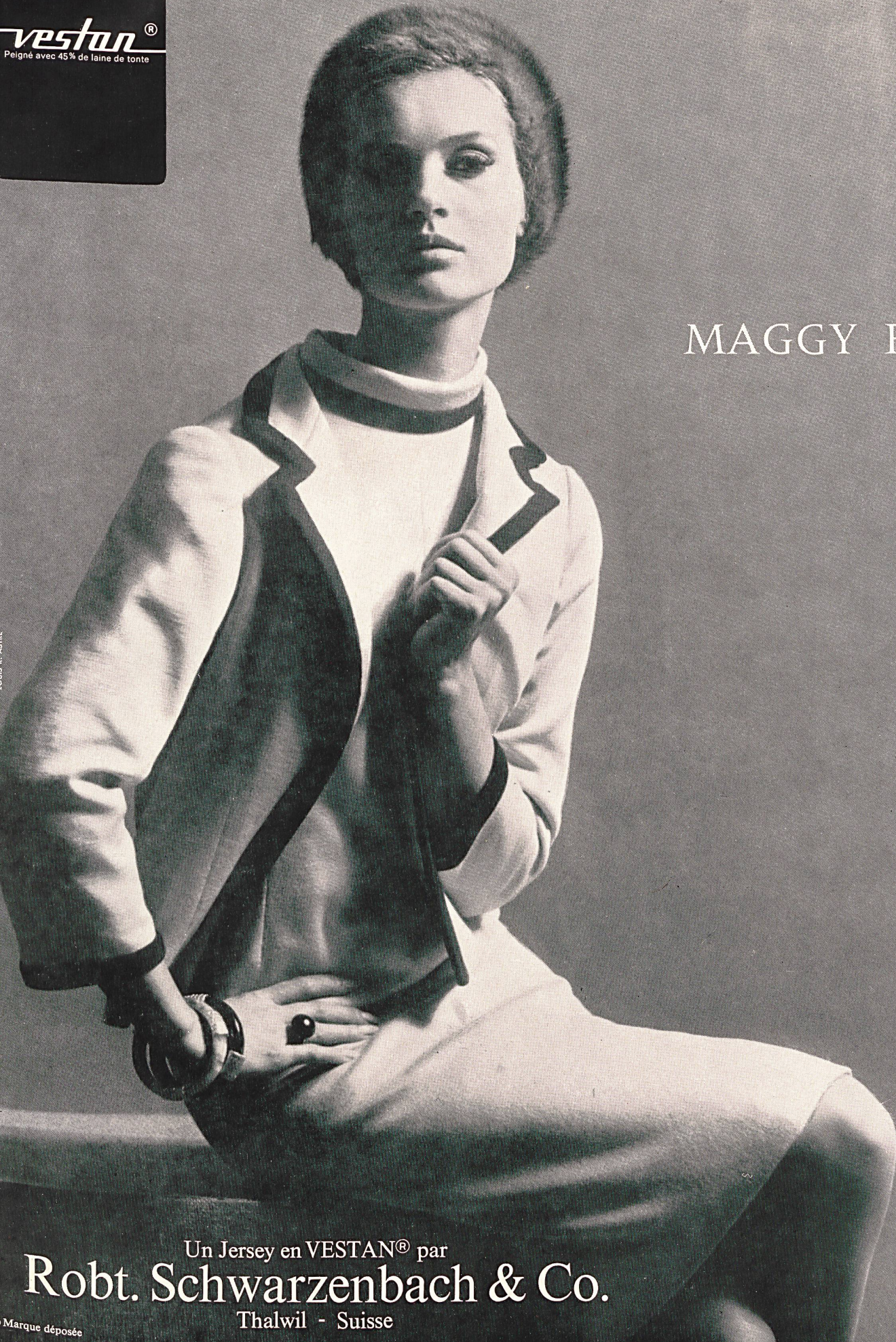
Gugelmann



Langenthal



veston®
Peigné avec 45% de laine de tonte



MAGGY ROUFF

Un Jersey en VESTAN® par
Robt. Schwarzenbach & Co.
Thalwil - Suisse

Marque déposée

STÜNZI

SILKS

LONDON • PARIS • ZURICH • BUENOS AIRES

STÜNZI

SILKS



HAUTES NOUVEAUTÉS EN TISSUS

ET CARRÉS

RUDOLF BRAUCHBAR & CIE SA ZURICH

Stehli Silks

SINCE 1840

STEHLI SEIDEN A.G. ZÜRICH (SWITZERLAND) STEHLI & CO. GmbH. ERZINGEN (GERMANY)
SETIFICI STEHLI S.A.S. GERMIGNAGA (ITALY) STEHLI SILKS LTD., LONDON (GB) SOIERIES STEHLI S.à.r.l. PARIS (FRANCE)

MK
L

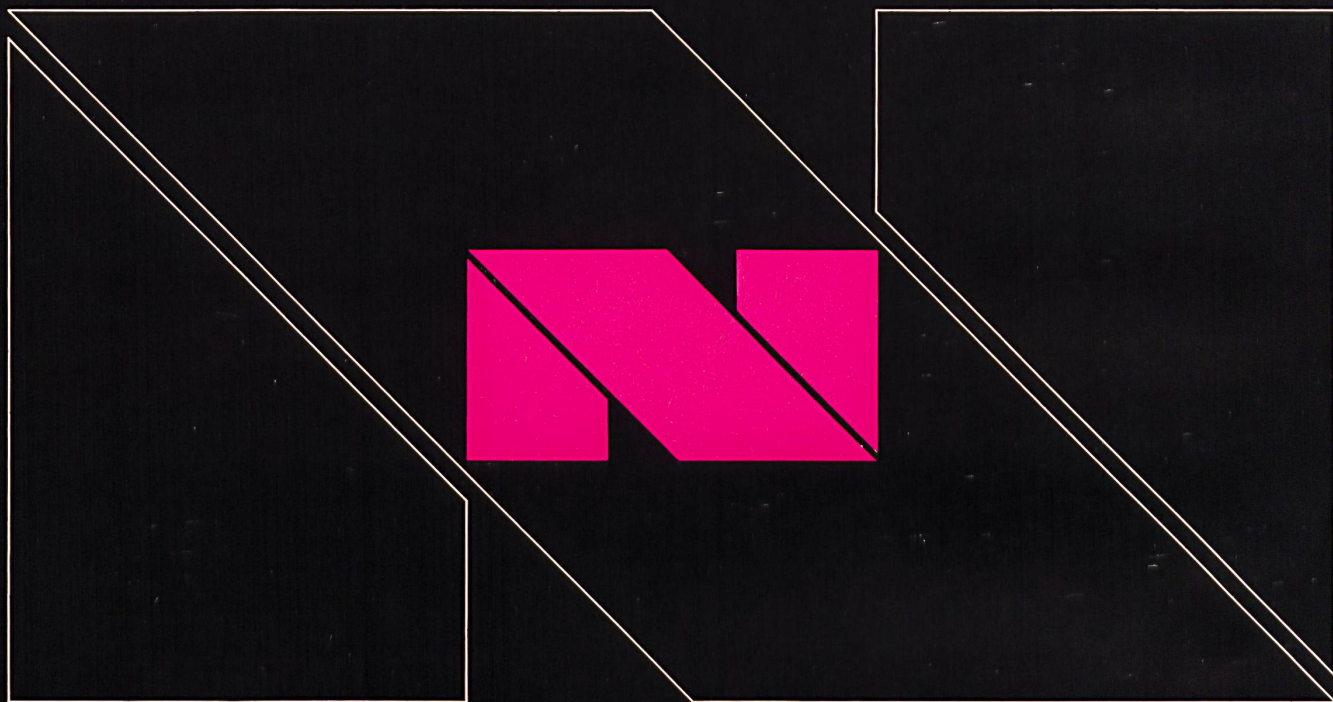
TISSOT
NOUVEAUX

MAX KIRCHHEIMER SÖHNE & CO

ZÜRICH

LONDON

AMSTERDAM



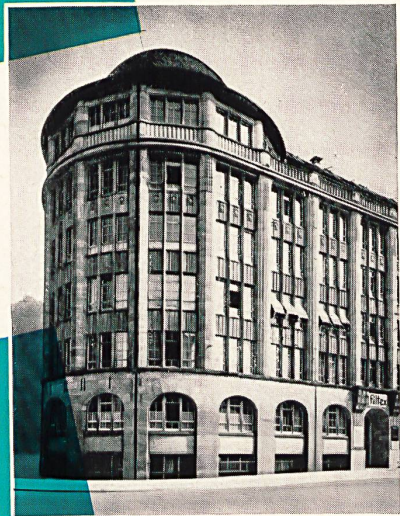
Naef frères

Naef frères S.A. Zurich Suisse

fabricants de soieries et de tissus



FILTEX

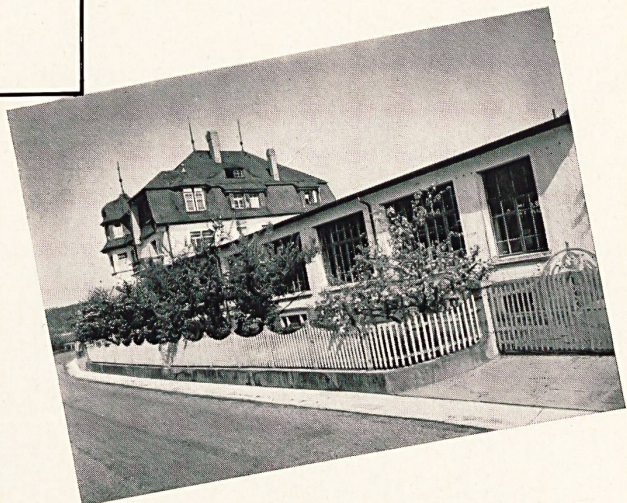


Weaving Mill

Yarns and twists for the textile industry

Net curtaining of all kinds

Novelty fabrics and embroideries
for lingerie, blouses and dresses



**FILTEX LTD. ST. GALL
SWITZERLAND**



Nit-Lace Hetex is a new fabric with a tasty lace effect. It shows fancy self-contained patterns, has a smooth flowing, dries quickly and does not shrink.

Nit-Lace Hetex gives no problems in making up and there are countless possibilities for its use. It is ideal for lingerie, corsetry, communion and wedding dresses as well as for shawls, gloves, baby articles, and blouses.

Within no time this novelty has had an enthusiastic reception. Truly an article to everybody's liking and doubtless a fast seller.

Complete collection of carefully selected designs now available.

Nit-Lace Hetex, your latest hit!

Bischoff Textiles Ltd.
9001 St. Gall/Switzerland Telex 57192

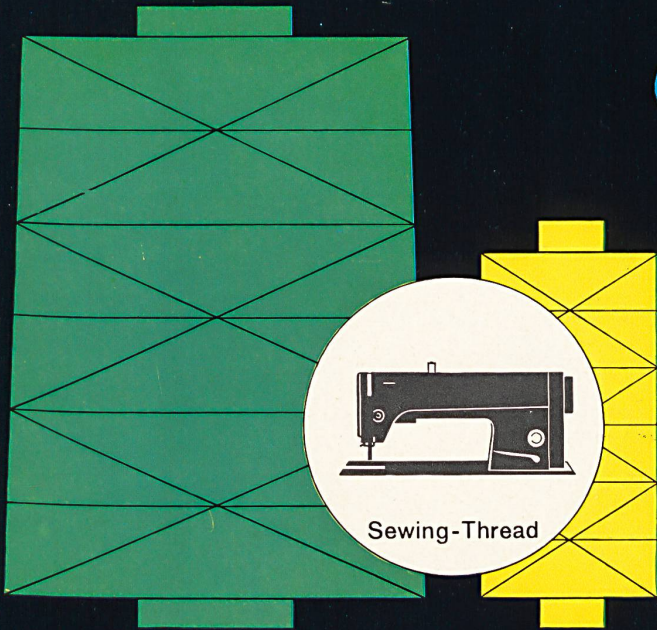
The Wonderful Nit-Lace Hetex-Material



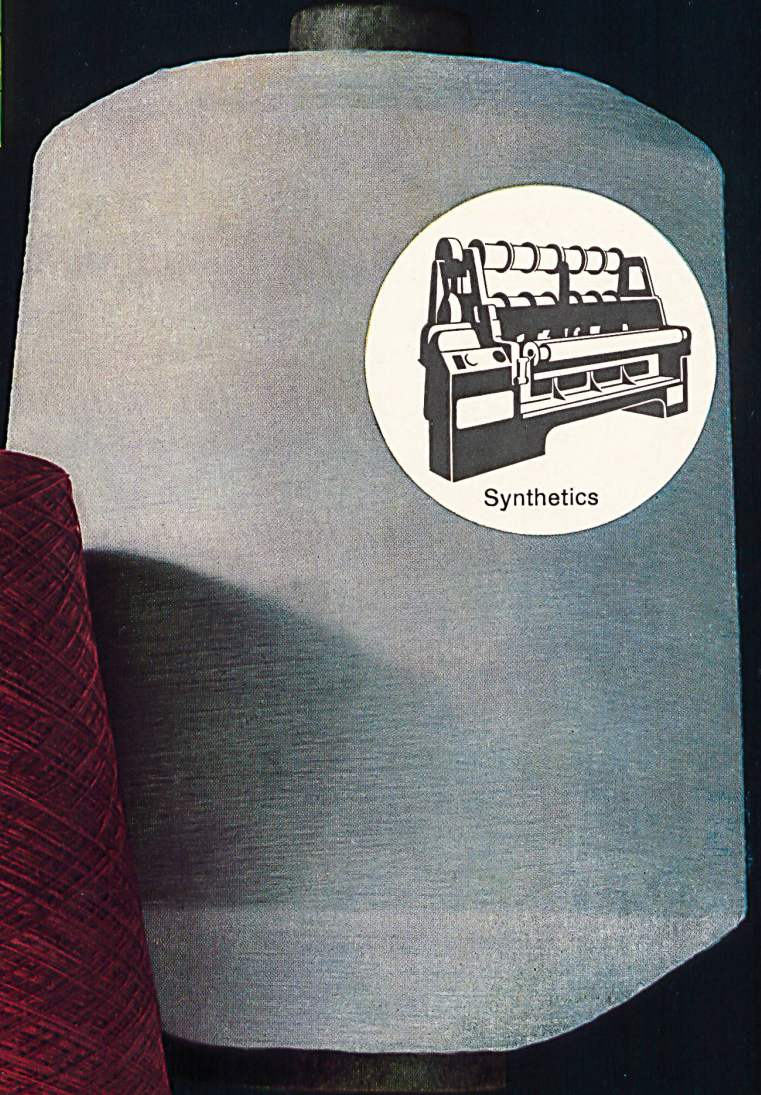
Nit-Lace Hetex
designs are internationally
protected (patent applied for).

Mettler

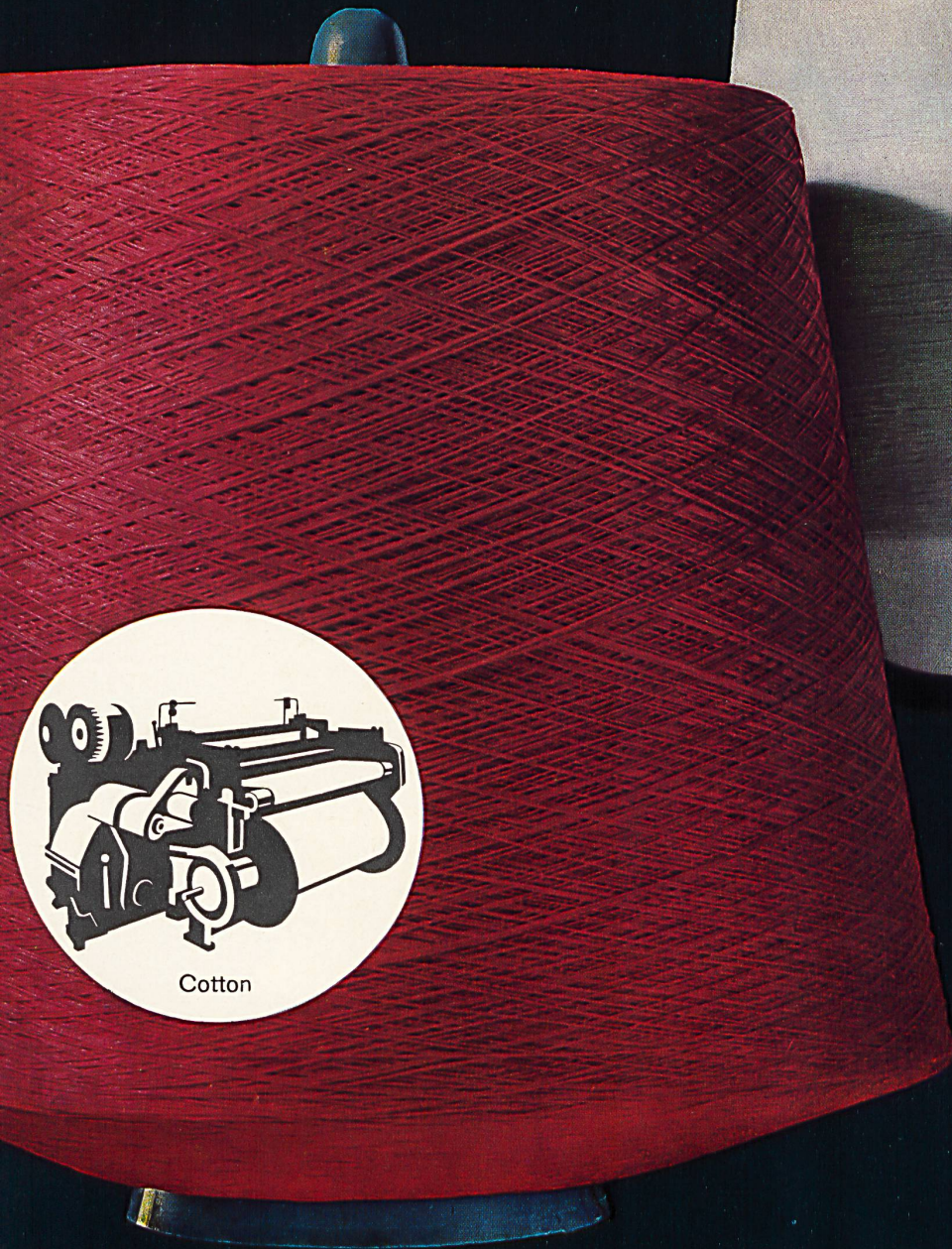
E. Mettler-Müller Ltd., Rorschach (Switzerland)



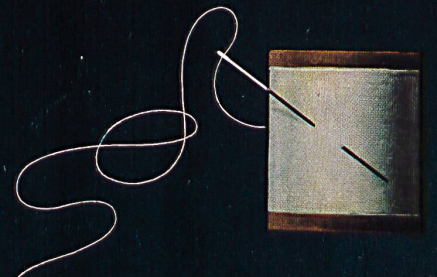
Sewing-Thread



Synthetics



Cotton



Forster Willi & Co

broderies et dentelles

ST-GALL
SUISSE



CHAPPE QUALITY

SWISS
Lascara
A Zimmer Fabric



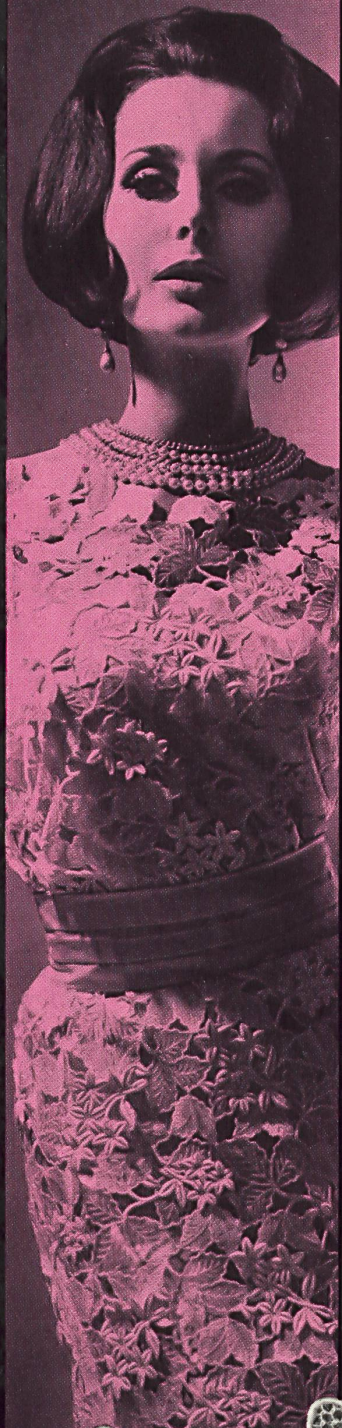
Art. 66 443 NANKING SWISS LASCARA 90 und 150 cm

Modell Walter Bollag, Zürich

SWISS **Lascara**

aus hochveredelter Fibranne, knitterfest, fleckabweisend, leinenartiger Charakter, das ideale Gewebe für Kleider, Costume, Mäntel und Slacks, in über 100 Modefarben ab Lager lieferbar

EIN PRODUKT DER SEIDENWEBEREI WEISBROD-ZÜRREER AG, HAUSEN AM ALBIS, SCHWEIZ



ROMA

A Naef

Broderies Dentelles Nouveautés
A. NAEF & CIE S.A., FLAWIL (ST-GALL)

New York Representation
M. E. FELD & CO.

SPINNEREI
AN
DER



Karl HAVIER

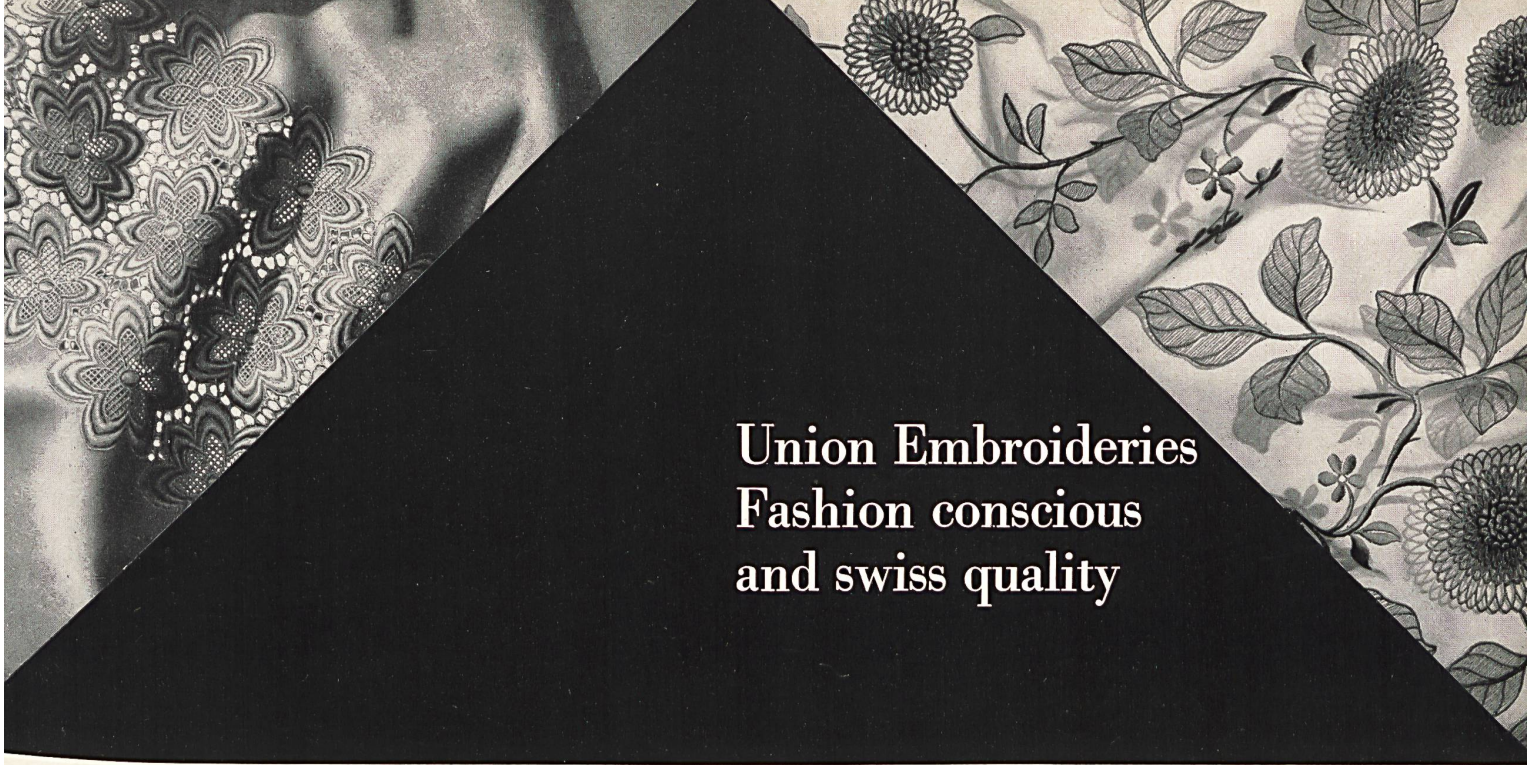
BAAR
SCHWEIZ

IM BLICKPUNKT DER MODE



Heer

& CO. AG. THALWIL SCHWEIZ




Union Embroideries
Fashion conscious
and swiss quality



UNION
St.Gall

founded 1759

Switzerland



Union toujours
à l'avant-garde
avec ses broderies
de haute qualité

St. Gall
the Swiss city
with the tradition
for exquisite fabrics,
embroideries
and handkerchiefs



FISBA of St. Gall

Christian Fischbacher Co. St. Gall Switzerland

Lingerie de charme

SWISS

Minicare®

Ensemble en batiste brodée

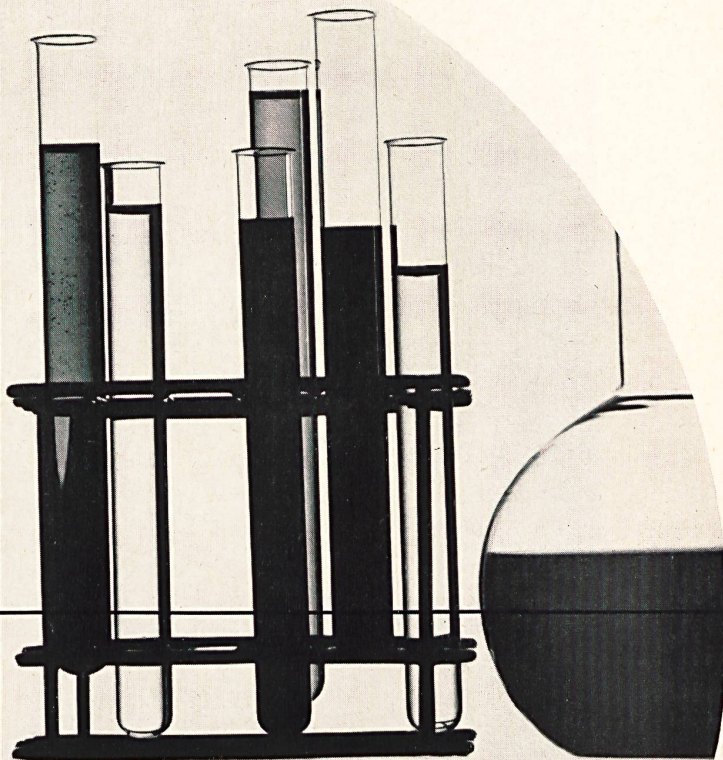
Modèle JABLONSKY





METTLER

Geigy research
is helping to shape
the future



Tomorrow's
industry needs
new chemicals



Dyers, tanners, papermakers and craftsmen of all kinds have always had their professional secrets. Each generation passed its knowledge and experience on to the next, but much of it has been lost in the course of time. So, for instance, we no longer know just how Stradivarius varnished his violins, or how the glass painters of the Gothic cathedrals produced certain colours. Today, chemicals are becoming more and more important in industry, technology and hygiene, and there is a constant need for new products, many of which make new industrial processes possible.

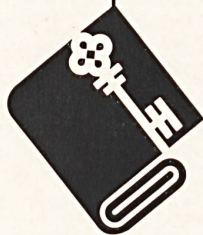
Geigy already produce an abundance of such chemicals for the textile, leather, paper and many other industries, and research is helping to open new horizons for tomorrow's industry. In other directions too Geigy research is active. In pharmaceuticals, pest control, colour chemistry and other fields its laboratories are engaged in the search for new and more efficient products.

J. R. Geigy S.A., Basle

The
Key
to
Swiss
Textiles



hausammann



HAUSAMMANN TEXTIL AG

WINTERTHUR

SCHWEIZ



Stoffels AQUAPERL – the World-Famed Fabric for Fashionable Rainwear.
Either Cotton/Terylene Blend or Pure Cotton with Scotchgard Finish.

Stoffels – leading in Raincoat Fabrics
Shirtings
Handkerchiefs
Fabrics for Dresses and Blouses



Stoffel Ltd., St. Gall Switzerland

65.34.5.36



HEBERLEIN & CO AG,
Wattwil/SG. Schweiz

© = eingetragenes Warenzeichen.
HEBERLEIN & CO AG, Wattwil,
gestattet den Gebrauch ihres Waren-
zeichens »HELANCA« nur für nach
bestimmten Verfahrensvorschriften her-
gestellte Kräuselgarne sowie daraus
gefertigte Erzeugnisse, die den von ihr
aufgestellten und laufend überwachten
Qualitätsanforderungen entsprechen.

IN ALLER WELT IN JEDER MODE

Menschen in aller Welt wissen elegante, bequeme Bekleidung zu schätzen: Am Arbeitsplatz, auf der Straße, zu Hause oder beim Sport. Menschen in aller Welt tragen deshalb Erzeugnisse aus HELANCA®-Garn. Eine brillante Idee und drei Jahrzehnte Forschung schufen HELANCA®, das führende Kräuselgarn der Welt. 126 Zwinner in 25 Ländern stellen heute HELANCA® unter Lizenz der Heberlein & CO AG, Wattwil/Schweiz her. Weltweite Werbung und Verkaufsförderung öffnen Artikeln aus HELANCA®-Garn viele Märkte. Ein gut ausgebauter technischer HELANCA-Dienst, fachliche Beratung und ständige Qualitätskontrollen garantieren dem Konsumenten einwandfreie Qualität aller mit HELANCA® ausgezeichneten Artikel. Dies schafft Sicherheit beim Handel und Verbraucher und bringt Vertrauen zu Erzeugnissen aus HELANCA®-Garn.

Helanca®



Helanca®

Helanca®

HELANCA®-Garn wird in der Schweiz vorwiegend aus
NYLSUISSE® hergestellt.

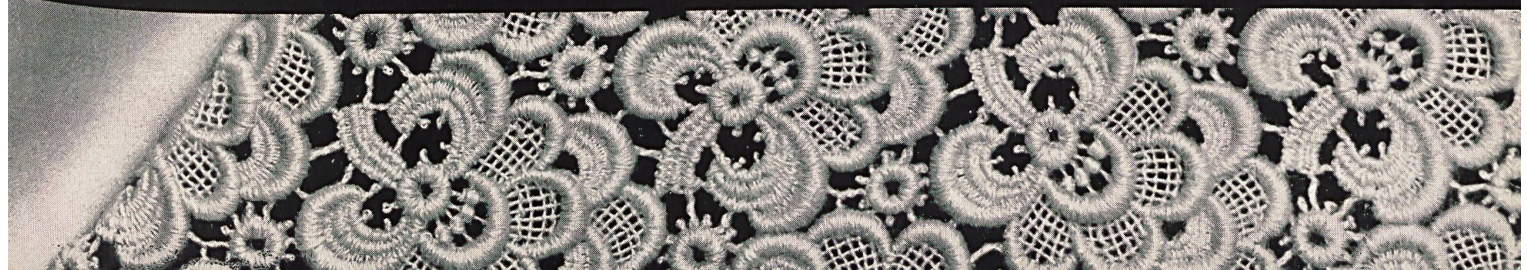




NOUVEAUTÉS EN TISSUS FAÇONNÉS ET IMPRIMÉS, DENTELLES ET BRODERIES

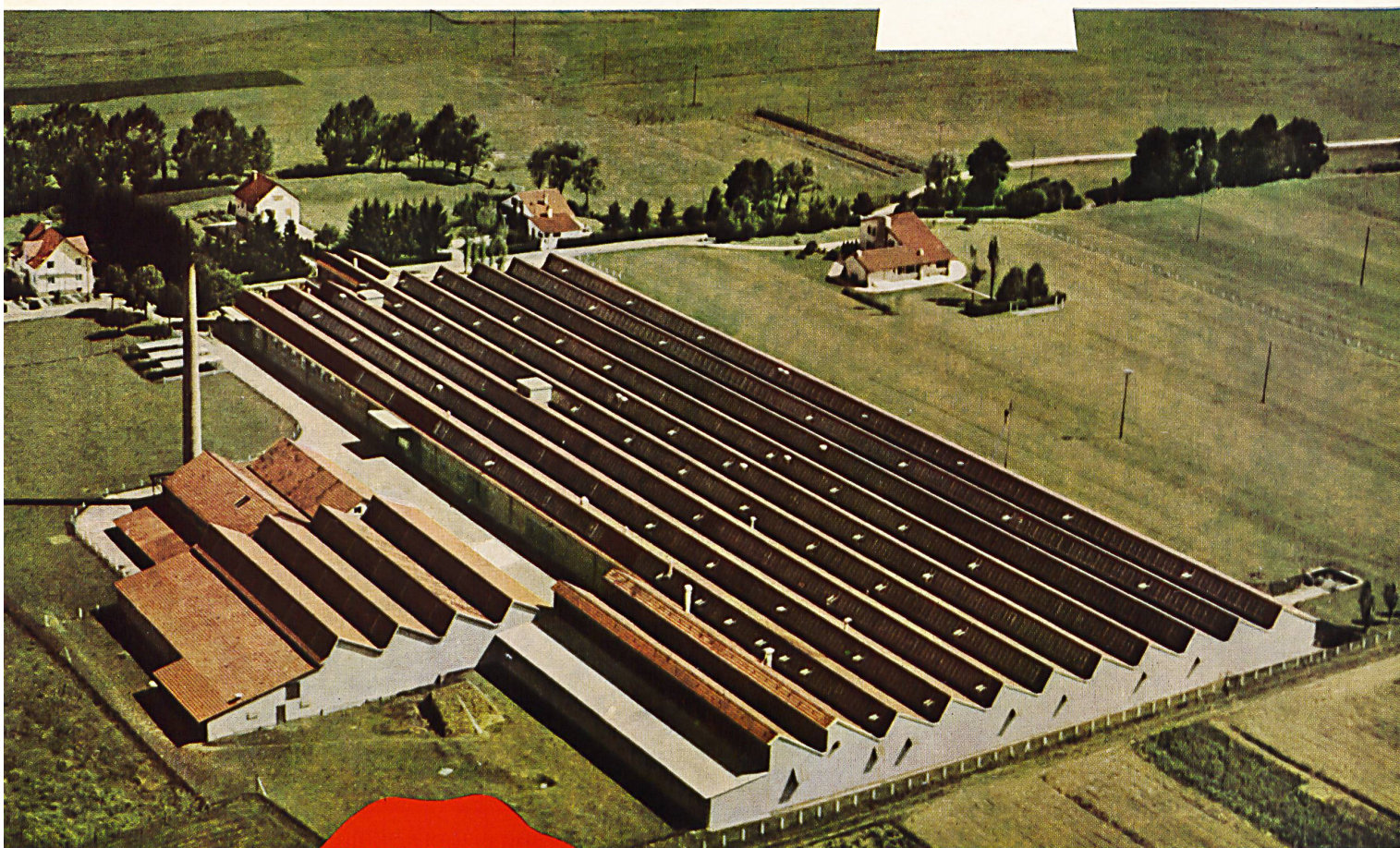
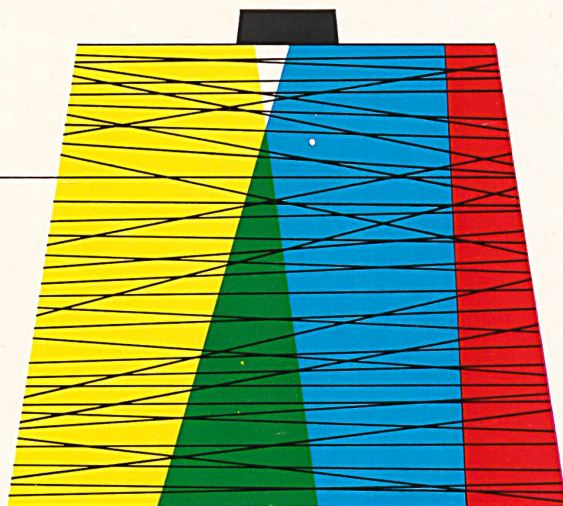
Reichenbach & Co S.A.

ST. GALL (SUISSE)



Depuis sa fondation, en 1934
la Filature de laines peignées d'Ajoie S.A.
s'est attachée
à mettre les développements
les plus récents
de la technique
au bénéfice de sa clientèle

La qualité de ses filés de laine
et de mélanges en monofil
et en retors, écrus et teints
destinés au tricotage mécanique
au tricotage à la main et au tissage
est constamment éprouvée
dans ses propres laboratoires



Filature
de laines peignées
d'Ajoie S.A.
Alle

SIBER — WEHRLI A.G., ZÜRICH





BALLY *Bally* international

Seidenfabrikation
Nouveautés
Silk manufacturers

H:Gut & Co. AG

Zürich (Switzerland)
Malmö
London





SANDOZ Dyestuffs

For dyeings and prints in the newest fashion shades on natural and synthetic fibres meeting the highest quality standards

SANDOZ LTD BASLE/SWITZERLAND

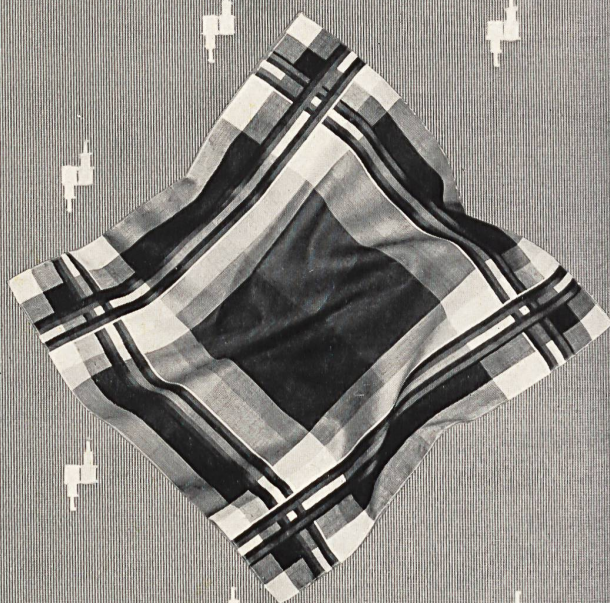


Neckwear
Embroideries
Laces



EISENHUT + CO
GAIS

HANDKERCHIEFS
FANCY WOVEN PIECE GOODS
CURTAINS
EMBROIDERIES



Honegger & Co Ltd
ST. GALL



stickereien broderies embroideries bordados



*Jacob
Rohner Ltd*

Rebstein/Switzerland

METTLER

& Co. LTD.
ST. GALL



Novelties in plain and printed piece goods
Two centuries of quality and tradition



Plain, printed and fancy woven novelties, embroideries, Swiss cotton specialities, furnishing and curtain fabrics

ALBRECHT & MORGEN AG.
ST. GALLEN



Feingewebe aus Baumwolle und Synthetics für Blusen • Kleider • Wäsche • Hemden



Weberei Sirnach
SIRNACH TG

Buntweberei • Bleicherei • Färberei • Ausrüsterei

Geba

Tissus à finissage très poussé perfectionnés dans nos propres ateliers, en coton, synthétiques et mélanges Rideaux, marquissette, tulle, voile, popeline

ABEGG Frères Horgen (Zurich)
Blanchiment, teinture, finissage
Maison fondée en 1815

Kahn + Reber AG, Zürich
Tel. 051 / 54 51 00 Badenerstr. 333

RAYON- UND NYLON-FUTTERSTOFFE

Spezialität: TAFT
PONGINE, SATIN

Prompte Bedienung ab unserem Lager



Baerlocher & Co.
RHEINECK (St-Gall)
Tél. 4 44 51

Fabricants de tissus de coton Mouchoirs haute fantaisie Voiles et marquissettes pour rideaux Tissus nouveauté pour lingerie, robes et blouses Dépt. confection: Fabrication d'imperméables

Weberei
Walenstadt



WALENSTADT

Qualitätsprodukte aus Baumwolle, Zellwolle und synthetischen Fasern

FILTEX A.G. ST. GALLEN



Weberei Garne und Zwirne Industriefabrikation Gardinenstoffe jeglicher Art Gewebe und Stickereien für Blusen, Kleider und Wäschekonfektion

H. Frei & Cie, AG
DIEPOLDSAU

EMBROIDERIES
BRODERIES • BORDADOS • STICKEREIEN



Fabrikation von Baumwoll- Uni- und Fantasiegeweben

Nouveauté Taschen-tücher, Stickereien für Wäsche, Blusen und Kleider

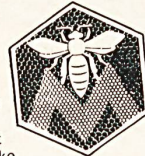
HONEGGER & CO. AG, ST. GALLEN
(Schweiz)

SABROSA

Nouveautés
Broderies et Dentelles

SABROSA TEXTILES S. A.
St-Gall

Schweizerische Gesellschaft für Tüllindustrie AG
Münchwil TG



Fabrikation und Ausrüstung von Tüll-Geweben und Müratex-Gewirken aller Art für alle einschlägigen Zwecke

Heer & Cie, S. A.
Oberuzwil (Suisse)

Retorderie - Mercerisage
Blanchissage - Teinturerie



Fils pour toute l'industrie textile
Yarns for the whole textile industry
Garne für die gesamte Textilindustrie

Maisons réputées
et marques de qualité

Firmen von Ruf
und Qualitäts-Marken

CHARLES GORINI AG

ST. GALLEN



Feinweberei - Stickereien

Fine cotton tissues - Embroideries



Hans Städler S. A.
St-Gall

Hilados y torcidos para todos los ramos
industriales

Torcidos fantasía

Torcidos sintéticos

Combed cotton
yarns up to 200s,
also folded,
gassed and
mercerized.

Spun synthetics,
Viscose and
blends thereof.
Fancy Yarns.

NEF+CO
St-Gall

Tobler

Tobler Frères & Cie. S.A. Teufen près St-Gall

BRODERIES ET MOUCHOIRS BRODÉS

ALONDRA S. A.

9500 WIL / SG

STICKEREIEN
BRODERIES
BORDADOS
EMBROIDERIES

TREVIRA - STICKEREIEN



ELSAESSER & CO. AG
NACHF. J.F. ELSAESSER

KIRCHBERG/ BERN
Gegründet 1871

Weberei und Druckerei

Spezialität Druckstoffe moderner
Geschmacksrichtung für Innendekoration

BOPPART & CO AG
GOLDACH SG
SUISSE



Retorderie
Zwirnerei
Doublers

Sous-vêtements dames, messieurs
Pullovers velours
Ladies' & Gents' Underwear
Velvet pullovers

Opaline

Marque déposée

Fabriques de bonneterie

A. NAEGELI S. A.
WINTERTHUR

Knitted outerwear
and underwear
Knitted fabrics

Yala

Deux-pièces, Robes
et Pullovers jersey
Sous-Vêtements jersey
Tissus jersey

LAIB YALA TRICOT S. A.,
Amriswil

**Eugster
& Huber
SA.**

ST-GALL

Tissus de haute perfection en coton, unis,
fantaisies, brodés,
pour robes, blouses, lingerie, etc.



Leumann, Boesch & Co. Ltd.
Kronbuehl - St. Gall

Embroideries Laces
Cotton Piece Goods



Marque déposée
Children's Frocks
and Blouses



Ladies' and Children's
Underwear

ALWIN WILD St. Margrethen SG.

Tricotfabrik • Färberei

TRICOTS & JERSEYS

Nylon - Rayon - Cotton - Wool
piece goods for garments,
underwear and shirts
pour robes et sous-vêtements
Tissus «Helanca» pour cos-
tumes de bain
«Helanca» for swimming-wear



**Well-known Firms
and quality Marks**

**Casas afamadas
y marcas de calidad**

"Qualité et prix sans égal"

Tapim S.A. Fabbrica di calze
Strumpffabrik



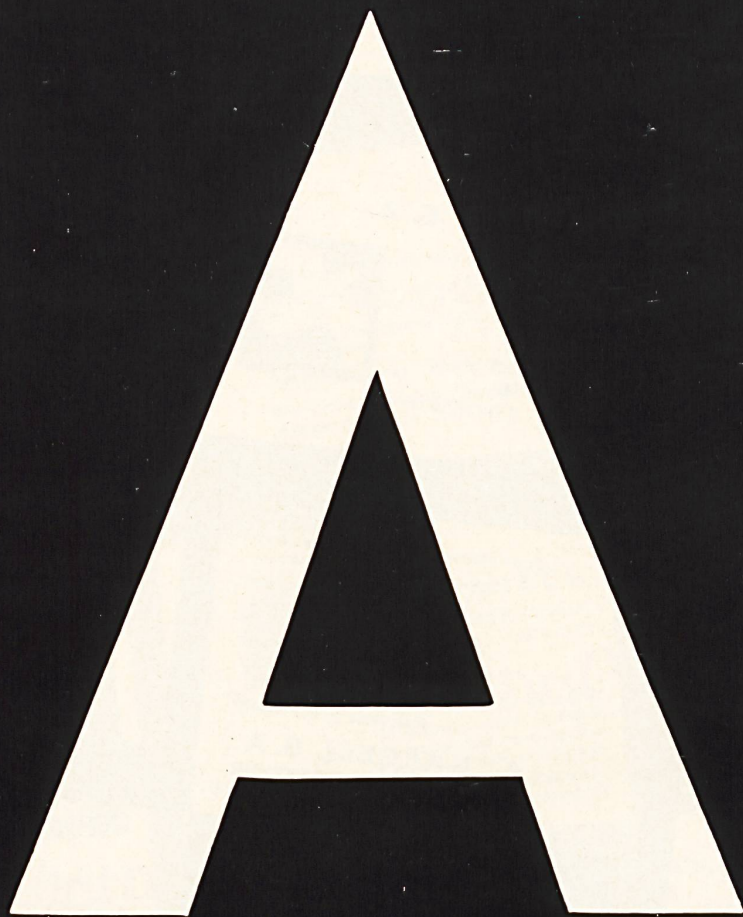
Senza cucitura
Nahtlos
Sans couture

Tapim S. A. - Cadempino (TI)



source de renseignements sur la
production suisse
du textile et de l'habillement

TEXTILES SUISSES



L. ABRAHAM^{ET} CIE
ZURICH

TISSUS NOUVEAUTÉS EN SOIE ET RAYONNE